



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0421/2013

2.12.2013

*****II**

ПРЕПОРЪКА ЗА ВТОРО ЧЕТЕНЕ

относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки (13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))

Комисия по международна търговия

Докладчик: Годеливе Квистхауд-Ровол

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- III. Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Стр.
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ6	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....10	
ПРОЦЕДУРА.....11	

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

**относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки
(13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD))**

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (13283/1/2013 – C7-0000/2013),
 - като взе предвид своята позиция на първо четене¹ по предложението на Комисията до Парламента и Съвета (COM(2011)0082),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 72 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по международна търговия (A7-0421/2013),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. одобрява съвместното изявление на Парламента, Съвета и Комисията, приложено към настоящата резолюция;
 3. отбелязва декларациите на държавите членки и на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 4. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 5. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета, съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 6. възлага на своя генерален секретар да подпише акта след проверка на надлежното изпълнение на всички процедури и да пристъпи заедно с генералния секретар на Съвета към публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз, наред с всички декларации, приложени към настоящата резолюция;
 7. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 251 Е, 31.8.2013 г., стр. 126.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Съвместна декларация относно член 15, параграф 6 от

Регламент (ЕО) № 1225/2009

и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 597/2009

Европейският парламент, Съветът и Комисията разглеждат включването на член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 597/2009 като оправдано единствено въз основа на специфичните характеристики на тези регламенти преди изменението им с настоящия регламент. Следователно включването на разпоредба, подобна на разпоредбата в споменатите членове, е изключение за тези два регламента и не представлява прецедент при съставянето на бъдещо законодателство.

За по-голяма яснота Европейският парламент, Съветът и Комисията споделят разбирането, че член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 597/2009 не въвеждат процедури за вземане на решение, различни от предвидените в Регламент (ЕС) № 182/2011 или допълващи ги.

Изявление на държавите членки относно прилагането на член 3, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009

Когато държава членка предлага изменение във връзка с проекти за антидъмпингови мерки или мерки за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009 („основните регламенти“) по член 3, параграф 4 или член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011, тя:

- а) прави необходимото изменението да бъде предложено своевременно, при спазване на указанияте в основните регламенти срокове и като се отчита, че Комисията има нужда от достатъчно време, за да предприеме евентуално необходимата процедура по разгласяване, внимателно да проучи предложението, а комитетът — да разгледа всяко предложено изменение на проект за мярка;
- б) прави необходимото предложеното изменение да съответства на основните регламенти, така както се тълкува от Съда на Европейския съюз, както и на международните задължения в тази област;
- в) предоставя писмена обосновка, в която най-малко се посочва връзката на предлаганото изменение с основните регламенти и фактите, констатирани при разследването, но може да се съдържат и други подкрепящи аргументи, които предлагащата изменението държава членка счита за подходящи.

Декларация на Комисията

във връзка с антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009

Комисията отчита, че за държавите членки е важно да получават информация, когато това е предвидено в регламенти (ЕО) №1225/2009 и (ЕО) № 597/2009 („основните регламенти“), така че да им се даде възможност пълноценно и информирано да участват в обсъжданията, и ще работи за постигането на тази цел.

* * *

За да се избегнат съмнения, Комисията разбира споменаването на консултации в член 8, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011 като изискване към Комисията да поиска становищата на държавите членки, преди да приеме временни антидъмпингови или изравнителни мита, с изключение на крайно спешни случаи.

* * *

Комисията ще осигури ефективно отчитане на всички аспекти на антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита, предвидени в регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009, включително възможността държавите членки да предлагат изменения, за да се осигури спазване на сроковете, определени в основните регламенти, и на задълженията към заинтересованите страни, създадени с тях, и да се гарантира, че всички окончателно наложени мерки отговарят на констатираните при разследването факти и съответстват на основните регламенти, така както се тълкуват от Съда на Европейския съюз, както и на международните задължения на Съюза.

Изявление на Комисията относно кодифицирането

Приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки и на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки ще доведе до значителен брой изменения по въпросните актове. За да се подобри четливостта на засегнатите актове, Комисията ще предложи кодифициране на актовете възможно най-скоро след приемането на тези два регламента и най-късно до 1 юни 2014 г.

Изявление на Комисията относно делегираните актове

В контекста на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки и Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на предоставянето на делегирани и изпълнителни правомощия за приемането на някои мерки, Комисията припомня задължението, което е поела в параграф 15 от Рамковото споразумение за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия, да предоставя на Парламента изчерпателна информация и документация относно своите заседания с национални експерти, проведени в рамките на подготовката на делегирани актове.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

С оглед на промените, въведени с Договора от Лисабон, и с последващото приемане на Регламент (ЕС) № 182/2011 (относно актовете за изпълнение), от Комисията бе изискано да адаптира правилата за вземане на решения в областта на търговската политика към новия режим на делегирани актове и актове за изпълнение. В резултат на това Комисията представи две предложения за привеждане в съответствие, известни като Омнибус I и Омнибус II, като всяко едно от тях обединява в един-единствен инструмент основните търговски разпоредби, които трябваше да бъдат актуализирани с Омнибус I, който обхваща основно актовете за изпълнение, и с Омнибус II, който обхваща основно делегираните актове. Следователно това предложение (Омнибус I) води до необходимите промени в основните текстове и уточнява какви процедури следва да се прилагат, по-специално във връзка с избора между процедурата по консултиране и процедурата по разглеждане за актовете за изпълнение.

След приемането на позицията на Парламента на първо четене на пленарното заседание от 14 март 2012 г. по време на ирландското председателство започнаха неформални преговори, с оглед постигане на ранно споразумение на второ четене. След няколко кръга на тристранни срещи преговарящите екипи на Парламента и Съвета постигнаха споразумение по досието на 5 юни 2013 г. На 11 юли 2013 г. текстът на споразумението беше представен на комисията по международна търговия за одобрение и беше одобрен с преобладаващо мнозинство. Въз основа на одобрението на комисията председателят на комисията, в своето писмо от същия ден до председателя на КОРЕПЕР, отправи препоръка до участниците в пленарното заседание да одобрят позицията на Съвета на първо четене, без изменения. След извършването на правна и езикова проверка, Съветът прие своята позиция на първо четене, която потвърждава споразумението от 15 ноември 2013 г.

С оглед на гореизложеното докладчикът предлага позицията на Съвета, както и съвместната декларация на Парламента, Съвета и Комисията по член 15, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и член 25, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 597/2009 да бъдат одобрени на първо четене, без изменения. Също така се препоръчва Парламентът да вземе предвид изявлението на държавите членки относно прилагането на член 3, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с антидъмпинговите процедури и процедурите за изравнителни мита съгласно регламенти (ЕО) № 1225/2009 и (ЕО) № 597/2009 и изявленията на Комисията относно антидъмпинговите и изравнителните мита, както и относно кодификацията и делегираните актове. Тези три изявления трябва да бъдат публикувани заедно с окончателния законодателен акт.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на някои регламенти, свързани с общата търговска политика, по отношение на процедурите за приемане на определени мерки
Позовавания	13283/1/2013 – C7-0411/2013 – 2011/0039(COD)
Дата на 1-во четене в ЕП – Номер Р	14.3.2012 T7-0076/2012
Предложение на Комисията	COM(2011)0082 - C7-0069/2011
Дата на обявяване в заседание на получаването на позицията на Съвета на първо четене	21.11.2013
Воеща комисия Дата на обявяване в заседание	INTA 21.11.2013
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Godelieve Quisthoudt-Rowohl 12.4.2011
Дата на приемане	28.11.2013
Резултат от окончателното гласуване	+: 28 –: 0 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Katarína Neveďalová, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Josef Weidenholzer, Roberts Zīle
Дата на внасяне	2.12.2013